DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 39 • Núm. 12 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — June 27 - July 10, 2001

UNA ESQUINA DE NEWARK CON EL NOMBRE DE "LA TRIBUNA"



Newark.- LA TRIBUNA celebró su fiesta anual premiando a "Hombres Distinguidos del Año 2001". Nuestra Editora Ruth Molenaar congratuló a Bermudez, Bru, Bueno, Castillo, DaSilva, Ibarría, Lizardi, Lozano, Mercado, Quintana, Rivera, Israel, Alsalibi, Santana, Walden, Rodriguez, Freedman, Bidot, Sanjuanelo, entre aplausos de la concurrencia.



Newark.- La esquina de Ferry y Niagara recibió el nombre de "LA TRIBUNA PLAZA" por acuerdo del Concejo Municipal. Durante la ceremonia desde izquierda nuestro Director Lionel Rodriguez, Soraya Molenaar, Gerente, Concejal Augusto Amador, nuestra Editora Ruth Molenaar con sus hijas Natasha y Manselle, el Concejal Luis Quintana y Raymond Molenaar.

Agente del FBI confesó a sacerdote que vendió secretos a los rusos y el cura le sugirió que donara el dinero para misiones de caridad...

(Política Pag 2)

LA TRIBUNA REGALA BOLETOS PARA JUEGOS DE LOS "BEARS"

(Deportes Pag. 15)



¡QUE VIVAN LOS ESTADOS UNIDOS...!

El 4 de julio celebra su independencia este país que por una razón u otra escogimos para vivir y que, con sus virtudes y defectos, sigue representando libertad, y democracia. ¡Vivan los Estados Unidos!

* * * *

MENENDEZ PIDE PROTECCION PARA COLOMBIANOS

* * * *

YANKEES QUIEREN COMPRAR A LOS "BEARS"

* * * *

BUDWEISER AMPLIARÁ SU PLANTA

* * * *

TRAFICANTES DE ARMAS EN NJ

* * * *

MISION A MEXICO DE LOS MASONES

* * * *

MORAN MARIÑO: VUELVE LA LUPE

* * * *

FELIX PARET EN LA PAGINA 6

* * * *

A SALVAR BIBLIOTECA CALLE 15

* * * *

LA SITUACION EN VIEQUES

* * * *

ESCANDALOS EN PRESTAMOS ILEGALES

* * * *



SCHUNDLER

Muy pocos republicanos, apenas 10,000 salieron a votar en las primarias y la línea conservadora prevaleció con apoyo del voto cubano del condado Hudson para convertir al Alcalde Bret Schundler en ganador por amplio margen de la postulación republicana para Gobernador del estado de New Jersey.



McGREEVEY

Salieron 34,000 demócratas a votar casi todos por el Alcalde Jim Mac Greevey quien será el candidato a Gobernador de New Jersey ante un rival mucho más fuerte que el liquidado Bob Franks.

LA TRIBUNA

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly B. Romero*
Web-Página • *Diego Rios*

CUERPO DE REDACCION
Felix Perez • Morán Mariño • Conchita Ruiz
José Dominguez • Pablo Laserna

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA TRIBUNA HIZO HISTORIA....

La esquina de las calles Niagara y Ferry en Newark tiene una flamante señal que la identifica como "La Tribuna", en recuerdo a que hace casi 40 años, cerca de allí, Carlos Bidot fundó este periódico.

Gracias a la propuesta y esfuerzo del Concejal Luis Quintana, con aprobación del Concejal Augusto Amador y apoyo del Alcalde Sharpe James y el Concilio, se hizo posible que en la tarde del jueves 21 de junio pasado hasta la Naturaleza cooperara deteniendo la lluvia el tiempo suficiente para que, tras interpretarse el Himno Nacional de los Estados Unidos y el Himno de Amistad Latinoamericana, se procediera a develar el cartel entre aplausos de la numerosa concurrencia que incluyó a colaboradores, periodistas, fotógrafos, empleados y amigos de este periódico, colegas, funcionarios, anunciantes y vecinos.

Ruth Molenaar, propietaria y Editora de LA TRIBUNA desde hace 13 años, dijo que este acto fue un acontecimiento histórico. Que se sepa, es la primera vez en New Jersey (y en gran parte del país) que se le pone el nombre de un periódico hispano a una esquina, en este caso la tan concurrida del hermano barrio portugués de Newark. Allí comenzó LA TRIBUNA que se acerca a cuatro décadas de publicación constante.

Agradecemos a todos los que hicieron posible esta celebración, al fundador Carlos Bidot (retirado en Miami desde hace años con su esposa Lydia) a todos los lectores, anunciantes y amigos; a todos los que de una otra manera trabajan aquí para seguir haciendo un periódico decente, al servicio de las comunidades.

AGENTE DEL FBI CONFESO SU ALEGADA TRAICION A UN SACERDOTE CATOLICO QUE LE RECOMENDO DONARA A OBRAS DE CARIDAD DINERO RECIBIDO DE LOS AGENTES COMUNISTAS RUSO-SOVIETICOS

POR LIONEL RODRIGUEZ

En 1980, Robert P. Hanssen era un agente del FBI en New York encargado precisamente de un comando que tenía como deber principal la contrainteligencia sobre las tareas del enemigo comunista, hechas mayormente tras el disfraz de una empresa "comercial" con sede en la capital del mundo.

Desde hace meses, Hanssen está detenido bajo la sospecha de que estuvo muchos años vendiéndole secretos a los comunistas a cambio de un millón de dólares en dinero y diamantes y de una cuenta de $800,000 abierta en Moscú "por si acaso".

Un día de 1980 Hanssen estaba en el sótano de su casa en Scarsdale, NY, cuando súbitamente entró su esposa Bonnie. Ella notó que su marido parecía muy turbado y trataba de ocultar papeles. Le preguntó y Hanssen le confesó que había vendido a los rusos "documentos no muy significativos" por $20,000. La mujer le pidió que fueran a consultar a un sacerdote católico amigo (está identificado) en una parroquia de Westchester. El Reverendo primero le recomendó que se entregara a las autoridades pero después lo llamó por teléfono y le dijo que "donara el dinero recibido a una obra de caridad católica". Hanssen aseguró a su esposa que entregó los $20,000 a la Misión de la Madre Teresa que tiene su sede en un convento de El Bronx.

Pero la Hermana Mary Dominga, quien tiene a su cargo la Misión en esta parte del país, dice que ella no posee constancia de tal donativo. Y según la Ley, el sacerdote no puede ser obligado a declarar lo que le confesó el supuesto traidor, cuya esposa tampoco está obligada a testimoniar. Todo lo anterior es parte de la enorme tarea investigativa que tiene en sus manos el FBI en torno al escándalo. Ahora se manejan dos variantes: garantizarle a Hanssen que no será condenado a pena de muerte a cambio de que diga todo lo que sabe y transfirió a Moscú y ofrecerle a su esposa e hijos la pensión que normalmente les hubiera correspondido a cambio de una declaración amplia sobre este terrible episodio que comenzó en New York y que, según parece, costó la vida a dos colaboradores.

PELIGRAN RETIROS DE HISPANOS

El Congresista Roberto Menéndez pidió a la Comisión Presidencial del gobierno Bush que proteja el sistema de retiro de la nación, "porque cuando el Presidente Bush nombró ese grupo, dió el primer paso rumbo a su intento republicano para privatizar ese sistema que ha salvado de la miseria a millones de envejecientes". Agrega Menéndez: "Los hispanos tienen menos posibilidades de ingreso y carecen más de las pensiones y beneficios de salud por lo que serán más afectados que otros grupos si se aprueba el plan republicano, fiscal y socialmente irresponsable".

Congresista
Bob Menéndez

SE COMPLICA CASO TORRICELLI

Los abogados del Senador Robert Torricelli le pidieron al Juez John J. Lifland, de la Corte Federal de Distrito de Newark que libere ciertos documentos en los que, alegan, "puede comprobarse que altos funcionarios del Departamento de Justicia filtraron a diarios en inglés New York Times, The Record y Star Ledger detalles de un Gran Jurado que acusaría de corrupción al Senador", un hecho que sirve de base a la solicitud de varios Congresistas Demócratas para pedir una indagación. "Los republicanos quieren sacar a Torricelli aunque tengan que usar esos métodos", dicen. Pero el Juez ha negado el pedido en todos menos uno de los documentos. Mientras tanto, continúa la indagación sobre supuestas irregularidades de la forma en que la campaña de Torricelli obtuvo dinero y regalos. Uno de los supuestos donantes, David Chang, de Fort Lee, "está cooperando" con la Fiscalía.

¿QUIEN INVESTIGA A BUSH?

Durante los ocho años del gobierno demócrata de Bill Clinton, los congresistas y senadores republicanos gastaron tiempo y millones de dólares del contribuyente "investigando" la Casa Blanca (sin embargo, el pueblo eligió a Clinton dos veces y a su esposa para Senador). Ahora los demócratas piden se investiguen los negocios que con varias compañías de las cuales es inversionista realiza Karl Rove, asesor especial del presidente Bush, quien aprobó la venta del Grupo Silicon Valley a la Intel Corp. en la cual Mr. Rove era accionista y cuya parte vendió el 7 de junio pasado (después de culminadas las operaciones).

NO TENEMOS ENEMIGOS

El Presidente Bush dice que ni Putin ni Rusia son enemigos de los Estados Unidos. El General Powell dice que Castro no ofrece peligro para los Estados Unidos y que ha hecho cosas buenas. ¡Menos mal! Podemos vivir tranquilos, nadie nos amenaza desde que los "bravos" republicanos tomaron la Casa Blanca.

GOBERNADOR PARA LA FLORIDA

Tras dirigir la orquesta en la toma de la Casa Blanca es imposible que Jeb Bush deje de postularse para Gobernador de La Florida. Si Janet Reno lograra postularse, los cubanos de Florida no votarían por ella recordando el malvado secuestro de Elián pero decenas de miles de negros, latinos y blancos que ODIAN a los cubanos, votarían por ella...

CONDENADO EL EX-ALCALDE

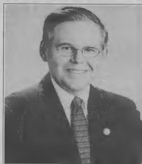
El primer alcalde puertorriqueño de la ciudad de Camden, NJ, Milton Milán, demócrata, fue condenado a siete años de prisión tras quedar convicto de varios cargos de corrupción en el desempeño de su cargo.

PROTEGIENDO A LOS DONANTES

Tal vez para favorecer a quienes tanto dinero dieron a su campaña, los presidentes Cheney y Bush quieren "llegar a un acuerdo" que ponga fin al litigio presentado durante el gobierno Clinton contra las empresas tabacaleras. Amenazan con vetar el proyecto demócrata "derechos de los pacientes" y así proteger a las corporaciones de seguros de salud. Pretenden impedir las demandas por "mala práctica médica" o por negación de servicios. Quieren eliminar las leyes ambientales del período Clinton y autorizar a las grandes corporaciones para que construyan y exploten bosques, ríos, lagos, los parques nacionales, etc. Han ido tan lejos que acaban de perder una importante batalla: la Cámara de Representantes rechazó 267 vs 164 (incluyendo el voto de 70 republicanos) su plan de perforaciones petroleras en el litoral de La Florida. Y tuvieron que darle marcha atrás a uno similar que perforaría el litoral de New Jersey.

FRAGUELA ELECTO

UNION CITY.- Rafael Fraguela, Comisionado de la ciudad, fue elegido como candidato a la Asamblea Estatal por el Partido Demócrata. También ganó el incumbente Albio Sires.



ROBERT MENENDEZ

Congresista
y sus amigos en Leadership NJ, Inc.



Fue para mi un honor emitir una Proclamación
para que quede constancia en los Archivos del Congreso
el histórico acontecimiento de nombrar
"La Tribuna Plaza"
a la esquina de las calles Ferry y Niagara en Newark,
parte del Distrito que tengo el gusto de servir.
La Tribuna ha sido, es y estoy seguro
de que seguirá siendo un periódico serio y decente,
desde su fundación hasta hoy y mañana,
por lo que se merece el homenaje
que le otorgó el Concejo Municipal
de la Ciudad de Newark.
Su Editora, Ruth Molenaar recibió
una Medalla conmemorativa durante la ceremonia
a la cual me uno de todo corazón.

¡FELICIDADES A TODOS LOS DE LA TRIBUNA!

Paid for by Leadership NJ, Inc.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

¿Y DESPUES DE CASTRO?
Durante 40 años miles de rumores sobre la salud del dictador resultaron falsos. Ahora ya es noticia cierta. Su deterioro físico y mental es evidente a pesar de que muchos medios de comunicación trataron de pasar por alto el incidente habanero y algunos ni siquiera lo publicaron. La pregunta ahora es ¿Quién gobierna realmente en Cuba y quién en un momento determinado asumirá el poder?. Del exilio nadie, por supuesto. Algunos que tienen tanta arterioesclerosis como el tirano siguen delirando desde aquí pero la sucesión será interna, de allá. ¿Y después qué?

YANKEES COMPRAN "BEARS"
La organización de los Yankees de New York desea comprar el equipo de los "Bears" (Osos) de Newark e instalar una tienda de efectos deportivos en el Stadium Riverfront.

AMPLIARAN CERVECERIA
La planta Budweiser de Newark será ampliada para producir también cerveza ligera y eso significará más empleos para la región.

VENDIENDO ARMAS
Kevin Ingram, uno de los 25 negros más notables en Wall Street fue arrestado en La Florida y acusado de "lavar" más de $2 millones en venta de armas de fuego al extranjero en complicidad con Diaa Mohsen y Mohammed Rajaa Malik, de Jersey City NJ.

PRESTAMOS ILEGALES
Sin aceptar ni rechazar los cargos, la firma All Tech Direct de Montvale NJ pagó $525,000 para resolver las acusaciones que le hicieron por préstamos de dinero "inapropiados". El presidente y vice fueron multados en $115,000 y varios empleados a $5,000 y $10,000.

VENDEN "IBERIA"
La empresa UNILEVER puso en venta su línea de productos alimenticios marca "Iberia" que vende $40 millones anuales en 3,000 bodegas y mercados.

EN LISTA DE ESPERA
La lista de espera de sentenciados a pena de muerte en el estado de New Jersey es de 17 personas pero aquí la máxima pena solo existe en el papel ya que desde hace muchísimo tiempo nadie es ejecutado.

GOLF EN VARADERO
Utilizando la casa y terrenos de la que fuera mansión de la multimillonaria familia Dupont en la playa de Varadero, Cuba, el régimen contrató a varias empresas extranjeras para que construyeran allí un campo de golf profesional de 18 hoyos. Desde luego, los cubanos sin dólares no pueden ni siquiera asomarse. Castro mantiene en su reino el "apartheid" económico.

GOLF EN PRINCETON
Más cerca de nosotros, en Princeton, NJ, la mansión de 46,000 pies cuadrados y la finca de 140 acres que fueran del magnate farmacéutico J. Seward Johnson y de su esposa Bárbara Piaseka ha sido convertida en un club exclusivo de golf. Míster Johnson se divorció de su esposa para casarse con su cocinera polaca, Bárbara Piasecka a quien le dejó todas sus propiedades, dinero y un gran pleito legal. Johnson murió en 1983 y su cónyugue-heredera vive ahora en Mónaco.

MUERTE DE UN ESPIA
Víctima del cáncer, a los 58 años de edad murió David Rolland Spending, uno de los "espías maestros" de la época moderna que trabajó en varios frentes contra los comunistas y los terroristas árabes y sirvió en Chile entre 1972 y 1974 contra Allende, a quien Castro quiso criar como un "pichón" pero murió en el nido...

POR JOSE DOMINGUEZ

FRATERNALES

VIAJE DE MASONES A MEXICO

Hermanos miembros de la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón" acompañados de sus esposas realizaron una visita a los valles del estado de Puebla, México con motivo de efectuarse el matrimonio del Hermano Antonio Barrera y la señorita Reina Muñoz, en la parroquia "Nuestra Señora de la Natividad" en Atlixco, Puebla, quienes tuvieron como padrinos de boda a los esposos Hno. Orlando Rodriguez, Venerable Maestro de la Logia "Teurbe Tolón" y su esposa Neida Rodriguez. Los acompañaron los Hermanos Ricardo Gutiérrez y esposa, Cruzán Durán y esposa, Conrado Lezcano y esposa, Lázaro Ramos y esposa así como los Hnos Rolando Toro, Jesús Fernández, Juan Z. Lemagne y Manuel Avila y esposa, de la Logia "Las Antillas". Los recibieron y atendieron el Ilustre Hermano Dr José L. Echeverry Gaytan, Gran Maestro de la Gran Logia Benemérita "Ejército del Oriente" del estado de Puebla. La delegación visitó la Logia AJEF "Teniente José Azueta # 18" de Puebla. Más tarde se trasladaron a los valles de Veracruz donde fueron atendidos por el Hno Hugo Polaco, Gran Secretario de la Gran Logia de Veracruz y por el Hno. Jorge L. Meléndez, visitando una Logia masónica de esos valles. Todos los hermanos y sus esposas regresaron complacidos por las múltiples atenciones que recibieron de los hermanos mexicanos.

SESION CONJUNTA

El domingo 8 de julio se efectuará sesión conjunta de las Logias Benemérita "Esperanza", Benemérita "Miguel Teurbe Tolón" y "Antonio M. Castillo Sublime" en el templo del # 508 calle 43 en los valles de Union City, invitan los Venerables Maestros Hermanos Juan J. Gutiérrez, Orlando Rodríguez y Orestes Pérez.

HNO RAMON SAGUE

Desde los valles de La Florida nos llega la triste noticia del fallecimiento del Hno. Ramón Sague quien fuera profesor de la Universidad de Oriente antes de 1959, fue nuestro Secretario cuando éramos Perfecto Guía de la Logia AJEF "Don Luis María Buch" en Santiago de Cuba, luego fué el Perfecto Guía iniciado en la Masonería en la Benemérita Logia "San Andrés # 3" en Santiago de Cuba, casado con la señora Mermaida Sague y con sus hijos Néstor, Jorge Carlos, María y Caridad. Nuestro pésame. Descanse en paz.

OTRO TRISTE DECESO

Recientemente llegado de Cuba sufriendo una grave enfermedad, ha fallecido el querido Hermano Ciriaco A. Alemán, de la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón". Se había iniciado Ciriaco en la Logia "Fé Masónica" de Sagua la Grande, Cuba. Datos teléfono (201) 865-7941.

MURIO EN CUBA

Desde Cuba recibimos la noticia del fallecimiento del señor Emelio Chirino, hermano de nuestra querida amiga y Hermana Juana Olgueira, esposa del Hermano Rolando Olgueira, ex-VM de la Logia "Esperanza". EPD.

DR GABRIEL GARCIA GALAN

Se cumple un aniversario del fallecimiento del ilustre Hermano Dr Gabriel García Galán, destacado educador de la Cuba de ayer, quien fuera Gran Maestro de la Gran Logia de Cuba (1935-1936) creador de la Asociación "Hijas de la Acacia" que era la rama femenina de la Masonería. A este Hermano se debió el hacer realidad la fundación de la primera logia AJEF (Juventud Masónica), un proyecto del Hno. Fernando Suárez Núñez aprobado por la Logia "Perseverancia" de La Habana en 1928 pero que pudo realizarse en febrero de 1936 durante el mandato de García Galán como Gran Maestro.

LUIS ROMERO

Continúa hospitalizado el Sr Luis Romero, hermano de la Sra Julia Toledo, esposa de nuestro querido Hno. Anthony Toledo, ex-Venerable Maestro de la Logia "Esperanza". Teléfono (973) 484-6297.

FUNDACION PRIMERA LOGIA

El 24 de junio de 1717 en la ciudad de Londres, Inglaterra, se fundó la primera Gran Logia por las logias que tenían el nombre de las posadas donde trabajaban y que eran "Corona", "Manzano", "Ganso" y "Romano". Su primer Gran Maestro fue el Hermano Jorge Payne, predicador. Como todos los años la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" recordó la fecha durante una sesión el domingo 24 de junio pasado en la Benemérita Logia "Esperanza".

AYUDA A DAMNIFICADOS DEL PERU

El Consulado del Perú en New Jersey informa que los que deseen ayudar a las víctimas del terremoto en ese país pueden depositar su donativo en el Hudson United Bank cuenta # 474-099-8915.

INTERCAMBIO MASONICO
Una Delegación de la Logia "Miguel Teurbe Tolón" de West New York presidida por su Venerable Maestro Hno Orlando Rodríguez visitó los valles de México en un fraternal intercambio. Aquí los vemos compartiendo con miembros de la juventud masónica de la Logia AJEF "T. José Azueta # 18" en Puebla.

La misión de la logia "Teurbe Tolón" durante su encuentro con los hermanos de la Gran Logia de Veracruz, cuyo recibimiento agradecen.

UNION DE EX-PRESOS POLITICOS NJ SE RETIRA DE FEDERACION MUNDIAL

UNION CITY.- Tras una reunión en que se analizaron diversas situaciones, la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos de la Zona Noreste (NY-NJ) acordó retirarse de la Federación Mundial de ex-presos políticos Cubanos que con integridad, optimismo y sacrificio ayudó a fundar y que incluso tuvo aquí en esta zona su primer hogar. "No podemos cometer el grave error, por conservar capillitas personales, de mantenernos como estamos desde hace tiempo en función de aparentar, exhibiendo aparatos fantasmas integrados algunos por miembros fantasmas pues de hacerlo faltaríamos al legado histórico de la lucha por la libertad de Cuba que nos compromete eternamente", dice el documento en que se exhorta a "ofrecer un frente más sólido ante nuevas tareas, a organizarnos desde abajo con uniones fuertes a nivel de ciudades para luego convocar a un congreso unitario, operable en que se elija lo que nos une y no lo que pueda desunirnos".

ELIGEN NUEVA DIRECTIVA

Por otra parte, la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ celebró elecciones con el siguiente resultado: Presidente, Angel Alfonso Alemán: Vice, Guillermo Estévez; Secretarios: Organización, Rubén Gonzalo, Vice Orestes Abreu; Tesorero, Osvildo Praderas, Vice, Roberto Sánchez; Relaciones Públicas, Eduardo Ochoa, Vice, Francisco Alvarez; Prensa y Propaganda, Neida Cardoso; Vice, Lionel Rodríguez; Cultura, Aniceto Cuesta; Vice, Vicente Echerri; Derechos Humanos, Irene Almira Rodríguez, Vice, Dr Mario Rodríguez; Sección Cuba Jorge Dulzaides, Vice Dr Jesús Marante; Asuntos Patrios, Evaristo Sotolongo, Vice, Aldo Chaviano. Asesores: Israel Abreu, Orlando Lima, Gladys Campanería, José Paz Lamas, Glauco Guilarte y Guillermo Pérez Calzada.

CHARLA SOBRE BENEFICIOS SOCIALES

El martes 24 de julio a las 8 PM en su local del # 508 calle 43 Union City, la Unión presentará gratis para todo el público al abogado Dr Jorge García quien dará informaciones y contestará preguntas sobre los seguros de salud, Medicaid, Medicare, HMO, seguro social y otros temas relacionados. El teléfono del Dr García es el (201) 656-8200.

PARA LOS NIÑOS

La Unión invita a todos los niños de 7 a 12 años de edad para la reunión del 29 de junio a las 8.30 PM en que se dará lectura a "La Edad de Oro" de José Martí en su local del # 508 calle 43 Union City. El 28 de julio habrá un viaje a la Estatua de la Libertad con charlas de varios profesores.

MENÉNDEZ PIDE PROTECCION PARA COLOMBIANOS

UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez solicitó del gobierno Bush que garantice el status de protección temporal (TPS) a los colombianos que viven en Estados Unidos tratando de escapar de los horrores de la guerra civil que azota a su país, desatada por las guerrillas del narco-comunismo. "Este gobierno tiene la oportunidad de declarar un seguro asilo para tantas familias colombianas que llegan aquí porque son el blanco de secuestros, torturas y asesinatos", dice

MENÉNDEZ EN SU PETICIÓN

Menéndez habló también sobre su campaña en favor de "los refugiados olvidados", aquellos que siguen llegando a Estados Unidos desde diversos países huyendo del terror político o racial y que enfrentan ahora no solo indiferencia sino hostilidad, que incluso los meten en las cárceles por tiempos indefinidos, los deportan sin juicio y los someten a acciones que niegan el espíritu de protección que antes siempre caracterizaba a esta gran nación y que parece contaminar a muchas otras regiones".

DIRECTOR DE TURNING POINT

CEDAR GROVE,NJ.- El cubano Dr Manuel Guántez es el nuevo Director Ejecutivo de "Turning Point", la mayor institución privada proveedora de tratamientos a corto tiempo y residenciales para alcohólicos y drogadictos en el estado de New Jersey. El Dr Guántez es profesor especializado en Montclair University, graduado en Sicología Clínica y consultor de tratamiento para el estado de New Jersey.

HAPPY FOURTH OF JULY

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

DIA DEL ABOGADO CUBANO Y SU NUEVA DIRECTIVA • NUESTRA PROTESTA "TELL A FRIEND" • NOTICIAS RAPIDAS

Un aparte en el banquete de los abogados, sentadas la Sra. de Lolo Justa Gonzalez y la Sra. Espinosa, parados el Dr. Eduardo Lolo, el Dr. Fidel Gonzalez, Enrique Padrón y José M. Espinosa.

DÍA DEL ABOGADO CUBANO Y SU NUEVA DIRECTIVA

Con nutrida asistencia de letrados cubanos, familiares y amigos del área metropolitana, se llevó a efecto el tradicional almuerzo bailable que organiza el Colegio Nacional de Abogados Cubanos en el exilio, delegación de New Jersey y New York, para conmemorar el día nacional del Abogado instituido en la República de Cuba desde 1946, por ley del Congreso. La fecha del 8 de junio de cada año, se escogio para honrar la memoria del mayor General de la guerra de independecia " Ignacio Agramonte Loynaz " quien un dia como ese realizo sus examenes de grado para recibir su titulo de Doctor en derecho de la Bi-Centenaria Universidad de La Habana, Cuba.

El programa de esta reunión fue, como siempre, muy sencillo y estuvo todo el tiempo amenizado con la musica interpretada al piano por la bien conocida profesora señora Antonia Driggs.

Se inició el acto con las palabras de apertura y bienvenida del Presidente de la Organización Dr. Fidel González. A continuación el Abogado Dr. Danilo García, miembro de la Comisión electoral anuncio la directiva recientemente electa, que regira las actividades de ese Colegio profesional durante los próximos dos años, procediendo acto seguido a darle poseción de sus cargos de la forma siguiente:

Presidente, Dr. Fidel González: Primer Vicepresidente, Carlos Parra: Segundo Vicepresidente, José M. Espinosa: Diputado Nacional, Elio Alba Boffill: Vice Diputado Nacional, Omar Pérez Remond: Secretaria, Ernestina Bertot: Vice Secretario, Felix Roig: Tesorera, Esther Sánchez -Grey Alba: Vice Tesorera, Rosa Pino: Vocales: Antonio de la Carrera: Mario Rodriguez Fernndez: Antonio Lan: Siomara Sánchez: Gonzalo Portal: José R. Hernández: Osvaldo Romero: Radamés Romeu Maturel: Octavio Acosta: José Fernández Pumpido.

Así mismo se aprovecho la oportunidad para enviar a los Abogados de origen cubano, Doctores Lilia Muñoz y Agustín Sánchez, que ejercen como Jueces Municipales de Union City, en el Estado de New Jersey, dos ejemplares del libro " La Constitución de 1940 de la República de Cuba " ciclo de conferencias, editado por el Colegio Nacional de Abogados de Cuba en el exilio, con residencia en la ciudad de Miami. Ambos libros fueron obsequiados por el Colegio Nacional como un reconocimiento de admiración y respeto a estos dos funcionarios judiciales, quienes excusaron su presencia por previos compromisos personales.

Después del almuerzo y actividades bailable se cerro el acto con una Pieza oratoria pronunciada por el Dr. Eduardo Lolo, escritor, poeta, ex-preso politico y profesor del Kingsborough College C.U.N.Y. quien fue presentado por el Dr. Elio Alba Bofill, profesor emerito de esa propia Universidad y diputado al Colegio Nacional de Abogados Cubanos. El discurso del Dr. Lolo titulado " Legalidad y Justicia en la Cuba de hoy " resultó un trabajo de calidad profesional excepcional que recibió un cerrado aplauso y multiples de felicitaciones de los asistentes. Fue un estudio textual de la actual Constitución Castrista, demostrando la contradicción y ambiguedad que la caracteriza y la negación de toda justicia que ese cuerpo normativo vigente en Cuba constituye.

NUESTRA PROTESTA

La comunidad cubana se ha extremecido y se siente herida ante el hecho acaecido en dias pasados donde un empleado del City Hall y según hemos podido conocer de nacionalidad colombiana y persona de confianza de una importante figura en el municipio, escupió, pisoteó y orino la bandera cubana. Tratamos por todos los medios de conocer el nombre del empleado pero todo resultó infructuoso, por ello esperamos que las organizaciones cubanas protesten del lamentable suceso y se de a conocer el motivo que llevo a dicho empleado a actuar de tan baja y sucia forma.

"TELL A FRIEND"

Un original evento se llevó a efecto en dias pasados en el Paramus Catholic High School auspiciado por la American Cáncer Society Multi-Cultural Task Force que preside la señora Clara Nibot " Tell a Friend ".

Con la asistencia de distintas representaciones etnicas, esa tarde pudimos apreciar la hermandad reinante entre Asian-African-American e Hispanos. Durante el evento se distribuyó información en varios lenguajes y con la cooperacion de distintos comercios de Bergenfield, se saborearon distintos platos como masitas de puerco, croquetas, las empanadas colombianas, platos típicos coreanos, arroz con gandules etc..

La directora de Health Nutrición de la América Cancer Society y los Coordinadores quedaron sorprendidos del éxito obtenido en este evento y agradecen el mismo a los miembros del Task Force.

Fue un evento informativo e inteligente de esta organización compuesta por 58 miembros de distintas nacionalidades que no descansan un solo instante en llevar el mensaje a sus comunidades de lo importante que es hacerse periodicamente un examen del Colon: la Prostata: Cervical: Mamografía y Prueba de Papanicolau. Es de resaltar la gran asistencia de Hispanos, viendose el gran interés que la mujer latina demostro durante el evento, resaltando así nuestra cultura.

Nuestra felicitación a la Chairperson del Multi-Cultural Task Force Clara Nibot y a sus miembros por el éxito obtenido en " Tell a Friend ".

CARIDAD SHICK

En elegante ceremonia en dias pasados se graduó de Master of Sciencie Degree-Administration, Caridad Shick. La graduación se llevo a efecto en la Cathedral Church of St. John the Divine en Manhathan.

Felicitamos a Caridad en su nueva carrera y le deseamos éxitos fúturos.

NOMBRAMIENTO

Josefina Carbonell, de nacionalidad cubana, fue nombrada por el Presidente Bush, para ocupar la Secretaria Adjunta para los Servicios Humanos de Salud a cargo de los ancianos a nivel nacional. Felicidades.

GLENN D. CUNNINGHAM

El Alcalde electo de Jersey City, Glen D. Cunningham prestará juramento el Domingo, 1ro. de Julio a las 2:00 p.m. en ceremonia en Liberty State Park.

NOTICIAS RAPIDAS.......

RECUERDAN USTEDES, la famosa venta de los cañones, todo quedo en la sombra y Madonna cargo con la culpa, pero en verdad quienes estaban detrás de esa operación y que nunca salió a relucir.................. DURANTE ALGUNOS DIAS vimos en la Avenida Bergenline en uno que otros comercios, una propaganda mimiografiada conra el Presidente Bush y los cubanos repúblicanos, son el grupito que sangra por la herida y no cesan en tratar de opacar la brillante labor que viene realizando el Presidente. Esperamos que estos señores tan dignos no acepten el reembolso que les llegara a partir de Julio, por venir de los republicanos ¿ que cree usted lector, habrá uno solo que lo devolvera?.................. DANIEL JAIME PEDROZA, de 25 años un atleta cubano pidió asilo politico en los Estados Unidos y en estos momentos reside en Union City................ SIGUE EL AUMENTO EN LAS RENTAS, es lamentable que no se le ponga coto a los abusivos aumentos en los alquileres, pues por cualquier apartamento todo destartalado le piden $ 700.00 y hasta $ 900.00, a mas de eso los llamados edificios para personas de bajos ingresos hay que implorar al santo de su devoción para que a usted se lo den, y nuestros funcionarios publicos que hacen al respecto............ "LA TRIBUNA" con gran brillantez celebró la fiesta de los Hombres Distinguidos con un lleno completo en los salones del Mediterranean Mannor de Newarik, otro batazo de su inquieta editora señora Ruth Molenaar............. ESOS PEATONES QUE parecen sombies al pasar las calles cin percatarse del tráfico, poniendo en apuro a los automovilistas.................. QUIEN DICE LA VERDAD de un lado Telemundo canal 47 del otro el canal 41 Univision, dicen haber quedado en el primer lugar de audiencia, y nosotros nos preguntamos ¿ quien dice la verdad ?............ Y esto es todo por hoy amigos gracias por leerme, y que Dios me los bendiga.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

LA LUPE VUELVE AL ESCENARIO

Nueve años después de su muerte en el Hospital Lincoln de El Bronx, New York, la cantante cubana "La Lupe" vuelve al escenario por diversas razones.

Primero, porque en junio del año pasado Fernando Ferter, presidente del condado y el Concejal Pedro G. Espada presentaron una propuesta para darle el nombre de "La Lupe Way" al sector de la calle en cuyo edificio ella vivió los últimos tiempos de su vida (Avenida St Anns y calle 140, Bronx) sin que hasta el momento el Concejo Municipal haya resopondido a esa petición, lo cual hizo que esta semana Ferrer enviara una carta al Presidente del Concilio preguntándole "que pasa que la Resolución no pasa". Por otra parte, el Teatro Rodante Puertorriqueño ha contratado a la actriz borinqueña Sully Diaz para que haga el papel de la fenecida y singular cantante cubana en una revista musical titulada "La Lupe: mi vida y mi destino" que sube a escena desde el 27 de junio en Manhattan. Con el nombre de Guadalupe Victoria Yoli Raymond nació "La Lupe" en Santiago de Cuba en 1936. Como tantos otros, huyó del comunismo y desarrolló la mayor parte de su variable vida artística entre Puerto Rico y New York, a veces agobiada por muchos problemas de salud y espirituales, un fuego que destruyó su casa y sus recuerdos, hasta la muerte que le llegó en 1992 cuando estaba recluida en el citado hospital de su barrio, El Bronx.

ARJ0NA Y SUS TRES MUJERES

El cantautor Ricardo Arjona, nacido en Guatemala, no es que se le conozcan tres mujeres sino que él es el intérprete del tema central de la telenovela "Tres Mujeres" que con tanto gusto fue vista en la TV. No se trata de una canción nueva o especialmente creada para la novela, sino que forma parte del más querido álbum de Ricardo Arjona, quien vió incrementadas las ventas con la difusión que tuvo a través de la mencionada telenovela. En ese melodrama vimos en papeles estelares a Erika Buenfi, Karime Lozano y Alejandro Tomassi. Naturalmente que ese espacio novelesco hizo que la popularidad de Ricardo Arjona se elevara al infinito pues además de su especialidad en cantar, allí demostró una vez más que cuando hay seguridad en lo que se hace, todo resulta a las mil maravillas.

ESPERANZA MAGAZ NACIO EN CUBA

"Es cierto que corría el rumor de que me quería retirar de Venevisión por motivos que no vienen al caso, pero fue entonces que me llamaron para hacer el personaje de "Dorinda" en la telenovela "Kassandra", dijo la actriz Esperanza Magaz, quien sigue viviendo en Venezuela. Ella nació en Cuba y allí comenzó su carrera en radionovelas. En 1953 se instaló en Caracas y siguió actuando en radio. Agrega Esperanza: "Hace poco en Caracas me sentía mal, irrespetada, me asignaban papeluchos, no quería seguir haciendo simplezas por TV y al fin me llamaron para este trabajo y aquí sigo".

Marc Anthony fué "Gran Mariscal Internacional" del Desfile Puertorriqueño por la Quinta Avenida de New York. (Foto Lionel)

MERCEDES HIZO MUCHO TEATRO

Pituka de Foronda actuó en aquella telenovela "María la del Barrio" ¿Recuerdan?. Y Rubén Rojo actuó en aquella llamada "Blanca Vida". Pero ¿sabía usted que Pituka y Rubén son medio hermanos entre sí, hijos de la escritora cubana Mercedes Pinto? Ellos y su hermano Gustavo se hicieron artistas en Cuba, viven desde hace tiempo en México y les ha ido muy bien. Son buenos.

CRISTINA Y EMILIANO A LA NBC

Cristina Saralegui aparecerá en la televisión en inglés con el actor Emiliano Diez (de "Los Beltrán") en el papel de una pareja hispana en la serie de 15 episodios "Passions" desde julio por la NBC.

LINDA LUCIA: HERMOSA COLOMBIANA

Leemos: "Linda Lucía, la hermosa y escultural actriz colombiana que se dió a conocer al participar en un concurso de belleza de su país, ha actuado ya en dos obras musicales, ha protagonizado ocho novelas (la más reciente "María Celina") y sigue promocionando sus facetas como cantante. "Muchos piensan que soy una improvisada en la música y en realidad no me considero una actriz que canta, sino una cantante que es actriz. Estudié en la Academia de Bellas Artes y tuve la oportunidad de demostrar lo que podía aportarle a la música al grabar un sencillo para el concurso pero por esas ironías del destino, me dediqué al mundo de la actuación, un medio al quke le estoy agradecido pues me ha permitido consolidar y solidificar un nombre y al mismo tiempo me ha dado la oportunidad de no alejarme del todo de mi verdadera vocación de cantante ya que en las ocho telenovelas he grabado sus temas centrales", dice Lucía agregando: "La actuación me ha permitido sacar adelante los más variados personajes pero en la música soy yo misma, puedo expresar mis propios sentimientos y comunicárselos al público". Y mirándole a los ojos nos damos cuenta que estamos en presencia de una mujer bella, hermosa, risueña y llena de amor para todos...

Sensacional la carroza de Telemundo Canal 47-TV que desfiló con varias de sus estrellas durante la Parada Puertorriqueña de NY. Telemundo sigue subiendo en la teleaudiencia de hombres y mujeres de 18 a 49 años de edad, según encues... Nielsen. (Foto Lionel)

Jerry Rivera responde aplausos del público al desfilar cerca de la Catedral de San Patricio (Foto Lionel)

Se comenta en Miami que Ricky Martin entró a su closet para buscar una camisa y se quedó trabado dentro. Tras mucho bregar, al fin Ricky Martin salió del closet...

LA TRIBUNA
Felicita al pueblo de los Estados Unidos.
4 DE JULIO

NEWARK: LA ESQUINA DE LA TRIBUNA



En la foto María Molenaar, Ruth Molenaar, Carmen Elena Ke... durante el evento en el que le dieron el nombre de LA TRIBUNA a una esquina en Newark



Celebrando el nombramiento de la esquina de LA TRIBUNA vemos a Paul Sangillo, Soraya y Ruth Molenaar y a Sra. Rosalba Londoño.



Durante el evento realizado en Newark del nombramiento de la calle de LA TRIBUNA, nuestra Editora Ruth Molenaar e Concejal Augusto Amador, Sue Pa Yang.

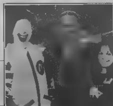


BODA EN AMBIENTE AZTECA

En la parroquia Nuestra Señora de la Natividad en Atlixto, Puebla, México, contrajo matrimonio el Hermano Antonio Barrera con la señorita Reina Muñoz, siendo los padrinos el H. Orlando Rodriguez, Venerable Maestro de la Logia "Miguel Teurbe Tolón" de West New York y su esposa Sra Neida Rodriguez. La Masonería de New Jersey los felicita.

JUAN MARICHAL ENTREGO BECA

Ronald McDonald contempla el momento en que el ex-pelotero estrella dominicano Juan Marichal saludaba a Denke Gallardo, ganadora de una beca HACER otorgada por los restaurantes McDonald's durante juego en el Shea Stadium donde Marichal lanzó la primera bola del encuentro Mets-Marlins. (Foto Cel Garay)



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

JANISZEWSKI ANUNCIA PREMIO PARA CENTRO DE DETENCIONES

JERSEY CITY El Centro de Detención Juvenil de condado [illegible]dson [illegible] una certificación [illegible] [illegible] de la Asociación Americana de [illegible] [illegible] en el primero y [illegible] del estado en lograr ese reconocimiento, [illegible] Robert J. Janiszewski [illegible] de condado. [illegible] [illegible] que se [illegible] [illegible] [illegible] Janiszewski.

Janiszewski contento en el trabajo en el Centro de Detención Juvenil de condado Hudson

DESFILE HISPANOAMERICANO NJ

UNION CITY La Directiva del Desfile [illegible] New Jersey presentará a sus candidatas [illegible] Señorita [illegible] en el certamen de [illegible] próximo 26 de julio en "Hijos y Amigos de Fomento", calle 38 UC y la elección y coronación serán el 3 de agosto en los salones de "[illegible]". Detalles llamando a los teléfonos (201) 854-0149 y 854-0[illegible]9

ESTUDIANTES LATINOS INTERNOS

NEWARK El Centro para Investigación y Desarrollo de Política Hispana anunció otorgamiento de internados de diez semanas a estudiantes [illegible] destacados de New Jersey [illegible] Claudia Arango [illegible] de Newark, Julio García de Union City, Esther Gatria, de North Bergen, Jacqueline M. Gomez, de West New York, Yesenia López, de Paterson

SALVAR LA BIBLIOTECA

UNION CITY El empresario Bob DeRuggiero encabeza una campaña para recaudar $109.000 que hacen falta para cubrir las deudas de la Biblioteca P[illegible] presupuesto [illegible] sus labores. Quienes deseen ayudar pueden enviar sus cheques pagaderos a Union City Public Library, DeRuggiero office, 210 calle 33 Union City o a la oficina del Alcalde Brian Stack en el City Hall.

NOMBRAMIENTOS HONORARIOS

TRENTON El Gobernador interino Donald [illegible] nombró [illegible] para posiciones en comisiones diversas. Alfonso Pisano para la Junta de Contabilidad; David Corso para el Comité de Premios, Roland A. Alum, a la Junta Examinadora de [illegible] y Lydia J. Valencia a "Mejores Oportunidades"

LA BECA FARIÑAS

UNION CITY El Club Hijos y Amigos de Fomento invita a cooperar con donaciones para la beca estudiantil "Sr Julio Rodriguez Fariñas y Sra Eva Rodriguez Fariñas" enviando su aporte a la cuenta 605 806 77 del Provident Bank. Más información llamando al teléfono (201) 865-4562.

AMNISTIA INTERNACIONAL

WEST NEW YORK.- El activista Pablo Morilla [illegible] informa que toda persona que por cualquier motivo desee comunicarse con "Amnistía Internacional" puede hacerlo escribiendo a Amnesty International www.amnesty.org [illegible] 322 [illegible] Avenue, New York, NY [illegible] 2 80 [illegible]

McGREEVEY RECORRERA EL ESTADO

Caminando, en canoa, en tren, bicicleta, autobús y auto, Jim McGreevey candidato demócrata a la gobernación de New Jersey iniciará un recorrido por 16 condados saliendo el 1 de julio desde Highpoint para recorrer 300 millas y terminar en Cape May el 22 de julio. (Foto [illegible])

QUINTANA C[redacted]CA EDITORIAL

NEWARK.- Un editorial del "Star Ledger" y artículos de Paul Mushine fueron considerados "ofensivos, mal informados y mal orientados" por los Concejales Luis Quintana y Donald Tucker y el Asambleista Wilfredo Caraballo quienes hablaron frente al City Hall para denunciar una "campaña contra el pueblo de Vieques". El periódico, frecuente crítico contra los hispanos, no respondió a nuestras llamadas.

RETAR[illegible]

UNION CITY.- La fachada de edificio de Bergenline Avenue y calle 41 fue totalmente renovada mediante un plan conjunto de los propietarios y la UEZ para **mejoras urbanas. Hay más proyectos en marcha**

CLINTON Y MARIAH CAREY EN NEWARK

NEWARK.- [illegible] ex presidente Bill Clinton y [illegible] Mariah Carey [illegible] fueron [illegible] dos invitados especiales que causaron sensación al presentarse en la escuela [illegible] Spencer [illegible] clases de música

Víctimas de Accidentes de Carros pierden miles de dólares por no ser representados adecuadamente

Union City, N.J. Un nuevo reporte de prensa está disponible ahora para revelarle a las víctimas de accidentes de carros algo que hasta la fecha ignoran [illegible] si usted puede ser elegible en una compensación en dólares cuando sufre un accidente. No entregue su caso a nadie hasta que usted tenga este reporte gratis que [illegible] compañías de Seguros no quieren que usted conozca. Para saber más acerca de [illegible] comuníquese gratis las 24 horas del día con el teléfono 1-800-780-2147 para oír un mensaje grabado



Newark.- Wanda Nieves cantando el Himno de los Estados Unidos en el acto de dedicación de "La Tribuna PLaza" ante el Concejal Luis Quintana, nuestra Editora Ruth Molenaar y sus hijas Natasha y Manselle.



El Alcalde

BRET SCHUNDLER

de Jersey City

CONSIDERA COMO UN HONOR PROPIO EL QUE SE LE OFRECIO A "LA TRIBUNA" NOMBRANDO PARA ELLA UNA PLAZA DE NEWARK. CONTAMOS CON "LA TRIBUNA" PARA UN FUTURO MEJOR EN NEW JERSEY.

Ejecutivo del Condado Hudson

ROBERT C. JANISZEWSKI



y
La Junta de Freeholders
del Condado Hudson

El Condado Hudson se siente honrado porque el periódico "LA TRIBUNA" haya visto su nombre perpetuado en una Plaza de la ciudad hermana de Newark porque para nosotros es un honor que LA TRIBUNA resida en el Hudson. ¡FELICIDADES!

ஐஐ

HAZLO AHORA QUE ESTOY VIVA...

"Prefiero que compartas conmigo unos pocos minutos ahora que estoy viva y no una noche entera cuando yo muera...

Prefiero que estreches suavemente mi mano ahora que estoy viva y que no apoyes tu cuerpo sobre mi cadáver cuando yo esté muerta...

Prefiero que me hagas una breve llamada ahora que estoy viva y no que emprendas un inesperado viaje cuando yo muera.

Prefiero que me regales flores ahora que estoy viva y no me que envíes un hermoso ramo cuando yo muera...

Prefiero que elevemos al cielo una corta oración ahora que estoy viva y no una misa cantada y celebrada cuando yo muera...

Prefiero que me digas unas palabras de aliento ahora que estoy viva y no un desgarrador poema cuando yo muera.

Prefiero escuchar un solo acorde de guitarra ahora que estoy viva y no una conmovedora serenata cuando yo muera.

Prefiero que me dediques una leve plegaria ahora que estoy viva y no un poético epitafio sobre mi tumba cuando yo muera...

Prefiero disfrutar de los más mínimos detalles ahora que estoy viva...

ஐஐ

"Señora"

Señora me perdona
si hoy le escribo esta carta
pues me siento culpable
compartiendo este amor

Y aquí entre las tinieblas
me siento avergonzada
robándole algo suyo
lo mismo que un ladrón!

Más, no fue culpa mia
conocerlo y amarlo
porque, pienso que nunca
es pecado el amor

El me dió su ternura
yo lo llené de dicha
y aun sabiendolo, ajeno
le entregué el corazón.

Pero usted, que lo tiene
para siempre a su lado
y comparte la vida
para siempre con él.

Perdoneme si peco
robándole sus besos
con un poco de sueños
y otro poco de hiel!

"Yoly"

"Verso Final"

Hoy me parece inutil
escribirte mis versos
siempre expresando en ellos
lo que siento por ti.

Porque ante tu "silencio"
yo siento el alma herida
al ver la "indiferencia"
que demuestras para mi.

Quisas no has comprendido
los parrafos del verso
que con tanto cariño
escribí para ti.

Y te parezca extraño
que te recuerde tanto
cuando fuera, más facil
no pensar más en ti.

Ya no he de molestarte
escribiendote versos
repitiendote siempre
que estas dentro de mi.

Y hoy es mi adios postrero
se queda tu recurdo
en este "último verso"
que escribo para ti.

"Yoly"



BOLLWAGE RECIBIO A ESCOLARES

ELIZABETH.- El Alcalde J. Christian Bollwage recibió en sus oficinas a alumnos y maestros del tercer grado de la escuela "Elmora # 12" y les mostró los diversos departamentos municipales.(Foto Doran)

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA



OSCAR DE LA HOYA, GANA SU QUINTA CORONA

El pasado sabado 23 de junio, el "Golden Boy" Oscar de la Hoya se convirtió en el primer boxeador de ascendencia mexicana en ganar cinco coronas en distintas categorias, de la Hoya hacia su debut en la categoria superwelter, (154 libras) y a pesar de que muchos creian que no tenia nada que hacer en ese peso el "Golden Boy" demostró una vez mas que cuando el se toma las cosas en serio resulta bastante dificil de derrotar, esta victoria significa mucho para mi, comento el nuevo monarca, cuando pase el tiempo y tanto mis hijos como los fanáticos vean los libros de records del boxeo y mi nombre aparesca en ellos, eso sera muy grande para mi, preguntado sobre su contrincante el español Javier Castillejo, De la Hoya, declaró es un gran boxeador y tiene mucho corazon, pues yo le tire todo lo mejor de mi repertorio y aguantó, pero yo me prepare muy bien para este combate y Uds.vieron el resultado, Me senti muy bien pero note como que algo me faltaba, seria que como estaba haciendo otro peso, pero creo que hice un gran combate, De la Hoya, declaró que solamente en el quinto asalto Castillejo, me sorprendio con una buena combinacion, y tengo que decirles que pega muy duro, pero gracias a Dios y a mi preparacion pude salir de ese mal momento, preguntado sobre su futuro, De la Hoya declaro bueno ahora voy a descansar unos dias y despues de regreso al gimnacio para estar en buena forma, y entonces veremos a ver quien sera el proximo rival, yo siempre estoy listo declaro sonriente el nuevo monarca, quien se llevo la modesta suma de tres millones de dolares, suerte campeon y hasta la proxima....



El Campeón Oscar De La Hoya.

NOTICIAS DE LOS NEWARK BEARS

El equipo de los Newark Bears,anuncio en rueda de prensa que el OF,Jose Canseco,quien estaba vistiendo el uniforme del equipo Newark Bears,habia sido llamado por el equipo de los Medias Blancas del Chicago.Esto es algo que Jose Canseco estaba esperando,para poder lograr su sueño de batear los 500 homeruns,pues esto lo llevaria directo al Salon de la Fama,declaro Rick Cerone,ex-receptor de los Yankees, y propietario del equipo Newark Bears.

El equipo de los Newark Bears,al cierre de esta edicion permanecen en el primer lugar de la liga Atlantica Independiente en la Division Norte,con 30 desafios ganados y solo 16 perdidos y los muchachos de Tom O'Malley,parecen decididos a no ceder terreno.han estado jugando muy bien a pesar de tener aun a varios de sus jugadores estelares en la lista de lesionados,entre ellos al dinamico Joe Mathis,a su receptor Ramsey Koeyers,pero a cambio de ello el resto del equipo a estado respondiendo muy bien a la ofensiva,Alonso Powell,Steve Hine,Peto Ramirez,Jeff Ball,el torpedero Jose Alguacil,muy bueno a la defensiva situandole entre los mejores de la liga,y un bateador oportuno y de buen contacto con la bola,ahora el equipo de Cerone,adquirio los servicios de Lauro Felix,quien ocupara la vacante dejada por Lance Johson.Lauro Felix,estuvo con las organizaciones de los Bravos de Milwaukee,y los Chicago White Sox,al momento de ser firmado por los Newark Bears,procedia del equipo Tabasco de la liga mexicana,y en la temporada pasada del 2000,con ese equipo bateo para promedio de 300,con 3 cuadrangulares,13 carreras impulsadas,y 8 bases robadas, en solo 47 desafios,con esta adquisicion,y el regreso al roster regular de los jugadores lesionados Joe Mathis,Ramsey Koeyers,Ric Johson,,y con el tremendo trabajo que estan realizando,sus estelares lanzadores,Jaime Navarro,Tim Cain,Amstrong,y su cuerpo de relevista que en muchas ocasiones el dirigente O'Malley,los a utilizado en calidad de abridores,no me cabe la menor duda que los Newark Beras,se llevaran este año el banderin de la liga.suerte muchachos.........



El estelar jugador Rolo Avila ahora viste el uniforme de los Bridgeport. La pasada temporada Rolo Avila, defendó el jardin central de los Newark Bears, donde dejó buenos amigos. (Foto Pablo Laserna).



El lanzador, Jaime Navarro esta teniendo una buena temporada con los Newark Bears, como todos sabemos, Navarro, espera regresar a las Grandes Ligas, donde fue un estupendo lanzador. Suerte. (Foto Pablo Laserna).



JUGARAN EN PUERTO RICO

JERSEY CITY.- Este es el equipo "Abre Latas" que dirige Norberto Estremera y se entrena para ir a la Isla del Encanto donde participará de intercambios de de softball. (Foto por Luis Torres)

LA TRIBUNA REGALA BOLETOS PARA JUEGOS DE LOS "BEARS"

Queridos lectores, la pasada edición comensamos una sección de preguntas a los fanaticos del beisbol, donde ustedes, debian responder a la pregunta que apareciera en esta pagina deportiva, y entre los que acptaran se escogeria un ganador al cual se le enviarian dos boletos de entrada al parque de beisbol del equipo de los Newark Bears, todo lo que tenian que hacer era contestar la pregunta, y enviar un sobre pre-pagado con su nombre y direccion y le enviariamos sus boletos. Com quiera que no hemos recibido ninguna carta, aqui les va la pregunta para esta edicion, la cual debe ser enviada al siguiente Apartado de Correo, Sr.Pablo Laserna, "La Tribuna" news paper P.O. Box 5624, Newark, N.J. 07105 y aqui les va la pregunta de esta edicion...

PREGUNTA

¿Quién era el torpedero regular de los Newark Bears, la pasada temporada del 2000, y que equipo de las mayores lo firmó?

La respuesta a la pregunta de la edición pasada sobre quien fue el jugador mas valioso del año 2000, en la liga Atlántica de Beisbol Independiente, lo fue OZZIE CANSECO, quien jugo para el equipo de los Newark Bears.

Escribanos y denos sus respuesta y con mucho gusto le enviaremos sus boletos gratis, cortesia de la Tribuana, y auspiciado por los Newark Bears.

Aprovecho la oportunidad desde mi columna, para felicitar a nuestra editora la Sra.Ruth Molenar, por tener una calle en la ciudad de Newark, que lleva el nombre de "La Tribuna".

Gracias por leerme y q e Dios me los bendiga a todos, y recuerden para pr guntas y sugerencias me pueden escribir al P.O. Box 5624, Newark, N.J.07105

LA TRIBUNA
Felicita al pueblo de los Estados Unidos.
4 DE JULIO

PELIGROSAS COMIDAS Y BEBIDAS CON HIERBAS

La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) del gobierno federal ha lanzado un alerta sobre el peligro de consumir alimentos, jugos y sodas que se anuncian y venden con aditivos de hierbas (como gingko biloba, el gingseng siberiano y las echineceas) ya que no se reconocen como seguras.



¡VERANO EN NEW JERSEY...!

Comenzó el verano y es una pena que muchos vecinos no conozcan las atracciones de New Jersey, las playas y 500 mansiones históricas de Cape May, los faros y balnearios de Sandy Hook, Willwood, Barnegath, las islas del litoral, el parque estatal High Point, el millón de acres de bosques y ríos de Pine Barrens, las cataratas, lagos y ríos, sitios históricos accesibles a pié, en auto, tren, autobuses, canoa, kayak, ferry, a caballo y hasta en globo. (Pida Guía Turística gratis llamando ahora al teléfono 1-800-Visit NJ). El Gobernador Donald T. DiFrancesco habló en una ceremonia de apertura de la temporada playera y pidió al público "protejan nuestras costas, el litoral es bello pero frágil, disfrútenlo cuidándolo".

CERTAMEN PERIODISTICO "20 DE MAYO"

UNION CITY.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP) convoca a su certamen anual de Periodismo "20 de mayo" dedicado al aniversario de la instauración de la República de Cuba, del cual pueden participar todos aquellos miembros del CNP que estén al día en el pago de sus cuotas y que envíen una producción periodística inédita, reportaje, artículo, crónica, editorial, etc sobre el significado de esa efemérides, en escritos originales a dos espacios no mayores de cinco cuartillas en total. Los trabajos deben estar en el Jurado antes de las 6 PM del lunes 10 de septiembre de este año, remitidos en sobre cerrado firmado con un seudónimo o lema a la oficina de la Delegación del CNP en el # 117 calle 47 Union City NJ 07087. Se otorgarán tres premios, un primero de medalla de oro y $100, un segundo con medalla de plata y $50 y el tercero medalla de bronce con $25 a entregarse durante el banquete del Día del Periodista el próximo mes de octubre, informan el Presidente Antonio Acosta y la Secretaria E. Bertot.



NIÑOS Y JOVENES DEL TEATRO GRACE

UNION CITY.- El 29 y 30 de junio a las 8 PM y el 1 de julio a las 3 PM en el Teatro "Grace" situado en calle 40 y Park Avenue, se presentarán niños y jóvenes en una noche de canciones y danzas, dirigidos por Lucio Fernández, coreografía de Megan Smith y música por Tania Alvarez. Llamar al teléfono (201) 583-9599.



GOYA CON PUERTO RICO

Andy Unanue, Padrino del Desfile Puertorriqueño de New York y su padre Joseph A. Unanue, presidente de la firma GOYA saludan durante la parada que patrocinan.

MENENDEZ Y McGREEVEY POR CESE DE LOS BOMBARDEOS EN VIEQUES; SE ANUNCIA CARAVANA EL DIA 30

JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez dijo que la propuesta del Presidente Bush de continuar en la isla de Vieques las prácticas de bombardeo hasta el año 2003 "es inaceptable". Menéndez enfatizó: "Las bombas deben dejar de caer sobre esa tierra desde ahora mismo mientras se discuten los mecanismos para una retirada y una futura rehabilitación y la Marina consigue otro sitio para su entrenamiento".

Por su parte Jim McGreevey, Alcalde de Woodbridge y candidato a Gobernador de New Jersey por el Partido Demócrata se unió a quienes piden que la Marina cese ahora sus prácticas de bombardeo en aquella isla municipio y criticó duramente el plan Bush.

CARAVANA DE PROTESTA

UNION CITY.- El Comité Pro-Vieques del condado Hudson invita a participar de una caravana de automóviles que saldrá el sábado 30 de junio desde el estacionamiento de Bergenline Avenue y calle 35 recorriendo partes de las ciudades de Union City, Hoboken y Jersey City pidiendo la retirada de la Marina de Vieques y el cese inmmediato de los bombardeos.

"NEGATIVA LA CONFRONTACION"

TRENTON. - Myrna Torres, de la Asociación Pro-Estadista dice: "Cada día es más evidente que el asunto de Vieques está cansando a la opinión pública y se ha convertido en un pretexto de los separatistas para crear confrontaciones innecesarias con los Estados Unidos a pesar de que ya hubo un acuerdo previo para una retirada ordenada y generosa que, por supuesto, no aceptan los agitadores quienes prefieren el apoyo de Fidel Castro antes que una oferta de George Bush".



BECAS "HACER" DE McDONALD'S

El locutor Rafael Pineda, al centro, con parte de los 54 estudiantes ganadores de las becas HACER otorgadas por los restaurantes "McDonald's". (Foto Vidal)

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N.J.

Address

Correction
Requested